

12 de febrero de 2019

(19-0820)

Página: 1/9

Comité de Agricultura

Original: inglés

**DETERMINADAS MEDIDAS DE SOSTENIMIENTO DE LOS PRECIOS DEL  
MERCADO DE LA INDIA PARA LAS LEGUMBRES, CON INCLUSIÓN DE  
LOS GARBANZOS, LOS GUANDÚES, LAS JUDÍAS NEGRAS MATPE,  
LAS JUDÍAS DE LA ESPECIE *VIGNA MUNGO* Y LAS LENTEJAS**

COMUNICACIÓN PRESENTADA POR EL CANADÁ Y LOS  
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA DE CONFORMIDAD  
CON EL PÁRRAFO 7 DEL ARTÍCULO 18 DEL  
ACUERDO SOBRE LA AGRICULTURA

**1 CONCESIÓN POR LA INDIA DE UNA AYUDA SUSTANCIAL DESTINADA AL  
SOSTENIMIENTO DE LOS PRECIOS DEL MERCADO PARA LAS LEGUMBRES, CON INCLUSIÓN  
DE LOS GARBANZOS, LOS GUANDÚES, LAS JUDÍAS NEGRAS MATPE, LAS JUDÍAS DE LA  
ESPECIE *VIGNA MUNGO* Y LAS LENTEJAS**

1.1. Utilizando recursos de acceso público, el Canadá y los Estados Unidos han recopilado datos e información sobre el sostenimiento de los precios del mercado de la India para las siguientes legumbres: garbanzos (garbanzos de la India), guandúes (guardú/tur), judías negras Matpe (frijol urd), judías de la especie *Vigna mungo* (frijol mungo) y lentejas. De conformidad con lo dispuesto en el párrafo 7 del artículo 18 del Acuerdo sobre la Agricultura de la OMC, el Canadá y los Estados Unidos proporcionan esta información a los demás Miembros con miras a promover la transparencia en torno a las políticas de sostenimiento de los precios del mercado aplicadas por la India. En la primera parte se presentan las constataciones y los cálculos, y en la segunda parte puede encontrarse una explicación de la metodología y las constataciones pertinentes, así como un examen preliminar de su importancia. Este documento se presenta para su examen por los Miembros de la OMC. Algunos aspectos se basan necesariamente en información parcial.

1.2. El presente documento se limita a la cuestión específica del sostenimiento de los precios del mercado de la India para los garbanzos (garbanzos de la India), los guandúes (guardú/tur), las judías negras Matpe (frijol urd), las judías de la especie *Vigna mungo* (frijol mungo) y las lentejas durante la última campaña de comercialización para la que se dispone de datos e información, a saber, la campaña de comercialización 2016/2017.<sup>1</sup> No tiene por objeto identificar el valor total de la Medida Global de la Ayuda (MGA) Total Corriente de la India o siquiera la cuantía total de la ayuda interna por productos específicos otorgada para cada legumbre. El alcance limitado del presente documento no indica que no se concedió ninguna ayuda por productos específicos adicional para esas legumbres, que no se otorgó ayuda en forma de sostenimiento de los precios del mercado ni otros tipos de ayuda interna por productos específicos para otros productos, ni que la India no proporcionó ayuda interna no referida a productos específicos que no era *de minimis* en la campaña de comercialización 2016/2017.

**2 CONSTATAIONES**

2.1. Según parece, la India concede una ayuda importante en forma de sostenimiento de los precios del mercado, tanto en valor absoluto como en porcentaje del valor de la producción, para los

<sup>1</sup> Esta campaña de comercialización estaba abarcada por la notificación de la India sobre ayuda interna distribuida con la signatura G/AG/N/IND/13, que se presentó a la OMC el 19 de julio de 2018. El corrigendum G/AG/N/IND/13/Corr.1 (en inglés solamente), presentado a la OMC el 30 de julio de 2018, corrige el título de una columna en la versión en inglés de G/AG/N/IND/13. La campaña de comercialización de los guandúes (guardú/tur), las judías negras Matpe (frijol urd) y las judías de la especie *Vigna mungo* (frijol mungo) va de octubre a septiembre del año siguiente. La de los garbanzos (garbanzos de la India) y las lentejas va de abril a marzo del año siguiente.

garbanzos (garbanzos de la India), los guandúes (guardú/tur), las judías negras Matpe (frijol urd), las judías de la especie *Vigna mungo* (frijol mungo) y las lentejas. El cuadro 1 muestra el sostenimiento aparente de los precios del mercado en porcentaje estimado del valor de la producción de garbanzos (garbanzos de la India), guandúes (guardú/tur), judías negras Matpe (frijol urd), judías de la especie *Vigna mungo* (frijol mungo) y lentejas.

**Cuadro 1 - Sostenimiento aparente de los precios del mercado en porcentaje del valor de la producción de diversas legumbres**

Producto	Sostenimiento aparente de los precios del mercado en % del valor de la producción
Garbanzos (garbanzos de la India)	31,7%
Guandúes (guardú/tur)	63,6%
Judías de la especie <i>Vigna mungo</i> (frijol mungo)	85,3%
Judías negras Matpe (frijol urd)	51,6%
Lentejas (masur)	41,0%
Legumbres <sup>2</sup>	47,4%

### 3 CÁLCULO DE LAS ESTIMACIONES DEL SOSTENIMIENTO DE LOS PRECIOS DEL MERCADO DE LA INDIA PARA LAS LEGUMBRES, CON INCLUSIÓN DE LOS GARBANZOS, LOS GUANDÚES, LAS JUDÍAS NEGRAS MATPE, LAS JUDÍAS DE LA ESPECIE *VIGNA MUNGO* Y LAS LENTEJAS

3.1. El cuadro 2 muestra el cálculo de las estimaciones del sostenimiento de los precios del mercado de la India para cada legumbre, tanto en valor en rupias indias como en porcentaje del valor de la producción de esos cultivos en la India.<sup>3</sup>

3.2. Por lo que se refiere al precio exterior de referencia, observamos que en su documento AGST original la India notificó precios exteriores de referencia distintos para solamente cuatro de las cinco variedades de legumbres tratadas en el presente documento (garbanzos (garbanzos de la India), guandúes (guardú/tur), judías negras Matpe (frijol urd) y judías de la especie *Vigna mungo* (frijol mungo)). En el documento AGST no se indicaba un precio exterior de referencia para las lentejas. Posteriormente, en 2017, la India utilizó en dos notificaciones un precio medio exterior de referencia de USD 345,66/tonelada (4634,955 rupias) para las cinco variedades de legumbres en su conjunto.<sup>4</sup>

3.3. Para lograr una mayor exactitud, el Canadá y los Estados Unidos han calculado un precio exterior de referencia para las lentejas retrocediendo a partir del promedio simple utilizado por la India en sus notificaciones de 2017 para las cinco variedades de legumbres.<sup>5</sup> El hecho de que el

<sup>2</sup> Suma de los garbanzos (garbanzos de la India), los guandúes (guardú/tur), las judías de la especie *Vigna mungo* (frijol mungo), las judías negras Matpe (frijol urd) y las lentejas (masur).

<sup>3</sup> Los precios mínimos de sostenimiento a nivel nacional para las legumbres pueden encontrarse en: [https://eands.dacnet.nic.in/PDF/MSP\\_July2018\(English\).pdf](https://eands.dacnet.nic.in/PDF/MSP_July2018(English).pdf) (consultado el 29 de enero de 2019). En esas listas oficiales, los precios mínimos de sostenimiento se expresan en rupias por quintal, como resultado de lo cual es necesario multiplicar los valores por 10 para determinar el precio mínimo de sostenimiento en rupias por tonelada métrica. Para consultar los datos y las estimaciones sobre la producción a nivel nacional, véase "Third Advance Estimates of Production of Foodgrains for 2017-18", disponible en: [http://eands.dacnet.nic.in/Advance\\_Estimate/3rd\\_Adv\\_Estimates2017-18\\_Eng.pdf](http://eands.dacnet.nic.in/Advance_Estimate/3rd_Adv_Estimates2017-18_Eng.pdf) (consultado el 29 de enero de 2019). Para consultar los datos sobre el valor de la producción, véanse las estadísticas de las cuentas nacionales 2018 de la India, Statement 8.1.2, disponible en: [http://www.mospi.gov.in/sites/default/files/reports\\_and\\_publication/statistical\\_publication/National\\_Accounts/NAS18/S8.1.2.pdf](http://www.mospi.gov.in/sites/default/files/reports_and_publication/statistical_publication/National_Accounts/NAS18/S8.1.2.pdf) (consultado el 29 de enero de 2019).

<sup>4</sup> Véanse los documentos G/AG/N/IND/11 y G/AG/N/IND/13. Las campañas de comercialización abarcadas por las notificaciones en las que la India utilizó ese precio exterior de referencia son 2012/2013, 2013/2014 y 2016/2017.

<sup>5</sup> Según la India, el precio exterior de referencia agregado para las legumbres que se indica en el documento G/AG/N/IND/11 "se calcula sobre la base del promedio simple de los precios de referencia exteriores de las distintas variedades de legumbres que figuran en los cuadros justificantes relativos a la agricultura, y se utiliza para calcular la ayuda por productos específicos para las legumbres (incluidas las lentejas)". Véase "AG-IMS ID 87130: Pregunta del Canadá - Datos constitutivos y metodología (AGST)".

Para consultar los datos iniciales sobre los precios exteriores de referencia de la India, véase la notificación de la India que figura en el documento G/AG/AGST/IND (sin fecha), páginas 18 y 23 a 25. Con respecto a los documentos G/AG/N/IND/11 y G/AG/N/IND/13, el promedio simple de los precios exteriores de referencia para el guardú/tur, el frijol mungo, el frijol urd, los garbanzos de la India y las lentejas es de USD 345,66 por tonelada (4.634,955 rupias por tonelada utilizando el tipo de cambio notificado por la India).

Canadá y los Estados Unidos hayan realizado ese cálculo, por necesidad, no debe interpretarse en el sentido de que aprueban ese enfoque o la exactitud o integridad de todos los aspectos de la información presentada por la India.

## Cuadro 2 - Sostenimiento de los precios del mercado para las legumbres

	Designación de los productos de base	Precio administrado aplicado (Rs/tm)	Precio exterior de referencia (Rs/tm)	Producción con derecho a ayuda (Millones de tm)	Sostenimiento de los precios del mercado: total (Millones de Rs) (PAA-PER)*PA	Valor de la producción (Millones de Rs)	Sostenimiento de los precios del mercado/ Valor de la producción
1	Garbanzos (garbanzos de la India)	35.000,00	4.128,00	7,06	217.956	686.510	31,7%
2	Guandúes (guardú/tur)	50.500,00	5.243,00	4,87	220.402	346.790	63,6%
3	Judías de la especie <i>Vigna mungo</i> (frijol mungo)	52.250,00	4.782,00	2,17	103.006	120.790	85,3%
4	Judías negras Matpe (frijol urd)	50.000,00	4.385,00	2,83	129.090	250.120	51,6%
5	Lentejas (masur)	34.000,00	4.636,80	0,98	28.776	70.250	41,0%

## 4 EXPLICACIÓN DE LAS CONSTATAciones APARENTES

### 4.1 SITUACIÓN RESPECTO DE LAS LEGUMBRES Y AYUDA INTERNA DE LA INDIA

4.1. Según la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), la India es el segundo productor agrícola del mundo.<sup>6</sup> También es un importante exportador de productos agrícolas: en 2016 sus exportaciones de productos de este sector ascendieron a USD 34.000 millones, lo que hizo que el país se situara en el noveno puesto entre los principales exportadores de productos agrícolas del mundo.<sup>7</sup> La India es un actor especialmente importante en el mercado internacional de legumbres. De acuerdo con la FAO, es el mayor productor, consumidor e importador de legumbres.<sup>8</sup> Desde 2012, la India ha representado cada año más de la cuarta parte de las importaciones de legumbres a escala mundial.<sup>9</sup> En cuanto a las exportaciones de legumbres, de 2012 a 2017 el país se situó asimismo entre los puestos quinto y décimo a nivel mundial.<sup>10</sup>

4.2. Además de ser un importante productor agrícola, la India es también un importante proveedor de ayuda interna a la agricultura. Aunque otorga ayuda interna a sus productores de diversas maneras, los principales mecanismos de ayuda por ella notificados parecen ser las subvenciones a los insumos y los precios mínimos de sostenimiento.

El Canadá y los Estados Unidos han calculado el precio exterior de referencia de la India para las lentejas, que es de 4.636,80 rupias por tonelada (USD 345,80 utilizando el tipo de cambio notificado por la India), sobre la base de los precios exteriores de referencia proporcionados para el guardú/tur, el frijol mungo, el frijol urd y los garbanzos de la India en el documento G/AG/AGST/IND (18.538 rupias en total) a fin de determinar el precio exterior de referencia atribuible a las lentejas en el promedio simple correspondiente a las cinco variedades de legumbres notificado por la India en los documentos G/AG/N/IND/11 y G/AG/N/IND/13. El cálculo del Canadá y los Estados Unidos es el siguiente: 4.634,955 rupias\*5 - 18.538 rupias = 4.636,775 rupias.

<sup>6</sup> "Producción - Valor de la Producción Agrícola", FAOSTAT, disponible en <http://www.fao.org/> (consultado el 29 de enero de 2019). Los valores se expresan en dólares corrientes de los Estados Unidos.

<sup>7</sup> Véase OMC, *Examen estadístico del comercio mundial* 2017, página 31, disponible en: [https://www.wto.org/spanish/res\\_s/statis\\_s/wts2017\\_s/wts2017\\_s.pdf](https://www.wto.org/spanish/res_s/statis_s/wts2017_s/wts2017_s.pdf) (consultado el 29 de enero de 2019).

<sup>8</sup> FAOSTAT, disponible en: <http://www.fao.org/> (consultado el 29 de enero de 2019). FAO, "India at a Glance", disponible en: <http://www.fao.org/india/fao-in-india/india-at-a-glance/en/> (consultado el 29 de enero de 2019).

<sup>9</sup> Los datos sobre las importaciones de la India y las importaciones mundiales se han extraído de Trade Data Monitor utilizando el código 0713 del Arancel de Aduanas Armonizado (HTS) (consultado el 29 de enero de 2019).

<sup>10</sup> Los datos sobre las exportaciones de la India y las exportaciones mundiales se han extraído de Trade Data Monitor utilizando el código 0713 del Arancel de Aduanas Armonizado (HTS) (consultado el 29 de enero de 2019).

## 4.2 RELACIÓN ENTRE EL SOSTENIMIENTO DE LOS PRECIOS DEL MERCADO Y LA MGA TOTAL CORRIENTE

4.3. El párrafo 2 del artículo 7 del Acuerdo sobre la Agricultura dispone que "[c]uando en la Parte IV de la Lista de un Miembro no figure compromiso alguno en materia de MGA Total, dicho Miembro no otorgará ayuda a los productores agrícolas por encima del correspondiente nivel *de minimis* establecido en el párrafo 4 del artículo 6". La India no tiene ningún compromiso en materia de MGA Total consignado en la Parte IV de su Lista (XII).

4.4. En el Anexo 3 del Acuerdo sobre la Agricultura se indica la ayuda que se "incluirá" en el cálculo de la MGA de un Miembro. Ese Anexo establece que "se calculará una Medida Global de la Ayuda (MGA) por productos específicos con respecto a cada producto agropecuario de base que sea objeto de sostenimiento de los precios del mercado, de pagos directos no exentos o de cualquier otra subvención no exenta del compromiso de reducción ("otras políticas no exentas")".<sup>11</sup> Así pues, el Acuerdo sobre la Agricultura dice que el "sostenimiento de los precios del mercado" en favor de productos agropecuarios de base es una forma de ayuda interna no exenta y debe incluirse en el cálculo de la MGA de un Miembro.

4.5. El párrafo 4 del artículo 6 del Acuerdo sobre la Agricultura prevé una exención de la inclusión en la MGA Total para la ayuda interna otorgada a productos específicos que no exceda del 5% del valor total de la producción de un producto agropecuario de base durante el año correspondiente, o del 10% en el caso de los países en desarrollo. En consecuencia, si la India otorga ayuda interna por productos específicos, lo que incluye el sostenimiento de los precios del mercado, para un producto agropecuario de base específico que exceda del 10% del valor de la producción de ese producto durante un año dado, incumplirá los compromisos en materia de MGA por ella contraídos en el marco del Acuerdo sobre la Agricultura.

## 4.3 PRINCIPIOS PARA CALCULAR EL SOSTENIMIENTO DE LOS PRECIOS DEL MERCADO

4.6. El párrafo 1 del Anexo 3 del Acuerdo sobre la Agricultura dispone que la MGA "se calculará [...] por productos específicos con respecto a cada producto agropecuario de base que sea objeto de sostenimiento de los precios del mercado, de pagos directos no exentos o de cualquier otra subvención no exenta del compromiso de reducción".<sup>12</sup> El Anexo 3 establece además una metodología de cálculo específica para determinar el valor del "sostenimiento de los precios del mercado".

4.7. De conformidad con el párrafo 8 del Anexo 3 del Acuerdo sobre la Agricultura:

[L]a ayuda destinada al sostenimiento de los precios del mercado se calculará multiplicando la diferencia entre un precio exterior de referencia fijo y el precio administrado aplicado por la cantidad de producción con derecho a recibir este último precio.

4.8. Por consiguiente, el cálculo del "sostenimiento de los precios del mercado" requiere una comparación entre el "precio administrado aplicado" (PAA) y el "precio exterior de referencia fijo". Un PAA sería un precio que se dispensa o prevé en un programa gubernamental.<sup>13</sup> El "precio exterior de referencia fijo" se define en el párrafo 9 del Anexo 3, que dispone que ese precio "se basará en los años 1986 a 1988".<sup>14</sup> La diferencia entre el precio exterior de referencia fijo y el PAA se multiplica después por la "cantidad de producción con derecho a recibir este último precio".<sup>15</sup>

<sup>11</sup> Véase el párrafo 1 del Anexo 3 del Acuerdo sobre la Agricultura (sin énfasis en el original).

<sup>12</sup> Véase el párrafo 1 del Anexo 3 del Acuerdo sobre la Agricultura.

<sup>13</sup> Es importante señalar que el término "*administer*" (administrar) se define como "*execute or dispense*" (ejecutar o dispensar), o como "*furnish, supply, give (orig. something beneficial to)*" (proporcionar, suministrar, dar (originalmente algo beneficioso para)). *Shorter Oxford English Dictionary*, "*administer*", página 28 (edición de 1993).

<sup>14</sup> Véase el párrafo 9 del Anexo 3 del Acuerdo sobre la Agricultura. Véase también el párrafo 7 del Anexo 3 del Acuerdo sobre la Agricultura (donde se dice que "[l]a MGA se calculará en el punto más próximo posible al de la primera venta del producto agropecuario de base de que se trate").

<sup>15</sup> Párrafo 8 del Anexo 3 del Acuerdo sobre la Agricultura.

4.9. La metodología de cálculo establecida en el párrafo 8 del Anexo 3 con respecto al sostenimiento de los precios del mercado se refleja en la siguiente ecuación:

*(Precio administrado aplicado - Precio exterior de referencia fijo) \* Cantidad de producción con derecho a ayuda = Valor del sostenimiento de los precios del mercado*

En el asunto *Corea - Diversas medidas que afectan a la carne vacuna*, el Órgano de Apelación llegó a la misma interpretación del sentido de la expresión "sostenimiento de los precios del mercado" que figura en el párrafo 8 del Anexo 3.<sup>16</sup>

4.10. Con arreglo a la metodología de cálculo del sostenimiento de los precios del mercado prevista en el párrafo 8 del Anexo 3 del Acuerdo sobre la Agricultura, la diferencia de precios que se establece debe multiplicarse "por la cantidad de producción con derecho a recibir [el precio administrado aplicado]".<sup>17</sup> Según el sentido corriente de esos términos, la "producción con derecho" es toda la producción que tiene derecho o está autorizada a recibir el precio administrado. Es la cantidad de producción agrícola que tiene el derecho legítimo de recibir el PAA, con independencia de que esa cantidad de producción haya recibido realmente o no el PAA especificado.<sup>18</sup>

4.11. En el asunto *Corea - Diversas medidas que afectan a la carne vacuna*, el Órgano de Apelación examinó el sentido de la expresión "cantidad de producción con derecho a recibir el precio administrado aplicado" y llegó a una interpretación similar.<sup>19</sup> Dijo que la expresión "producción con derecho a recibir el precio administrado aplicado" ("*production eligible to receive the applied administered price*") tiene "un significado diferente en el uso corriente de 'producción realmente comprada'".<sup>20</sup> El Órgano de Apelación definió además "*eligible*" (con derecho) como "*fit or entitled to be chosen*" (apto o con derecho a ser elegido)<sup>21</sup>, y señaló que "[l]a producción que ha sido realmente comprada con frecuencia puede ser inferior a la producción con derecho a serlo".<sup>22</sup> De este modo, "producción con derecho" en el sentido del párrafo 8 del Anexo 3 del Acuerdo sobre la Agricultura es una producción que es apta para recibir el precio administrado aplicado o con derecho a recibir ese precio, con independencia de que la producción haya sido realmente comprada o no.<sup>23</sup>

#### **4.4 Régimen de sostenimiento de los precios del mercado de la India para las legumbres, con inclusión de los garbanzos, los guandúes, las judías negras Matpe, las judías de la especie *Vigna mungo* y las lentejas**

4.12. La Comisión de Costos y Precios Agrícolas (CACP) de la India define "la política de precios y la estructura de precios relativos" para unas dos docenas de productos agrícolas.<sup>24</sup> La Comisión de

<sup>16</sup> Véase, por ejemplo, el informe del Órgano de Apelación, *Corea - Medidas que afectan a las importaciones de carne vacuna fresca, refrigerada y congelada*, WT/DS161/AB/R, WT/DS169/AB/R, adoptado el 10 de enero de 2001 (*Corea - Diversas medidas que afectan a la carne vacuna* (Órgano de Apelación)), párrafo 116.

<sup>17</sup> Véase el párrafo 8 del Anexo 3 del Acuerdo sobre la Agricultura.

<sup>18</sup> Véase también *Shorter Oxford English Dictionary*, "entitled" (con derecho), página 830 (edición de 1993) ("*Now (chiefly of circumstances, qualities, etc.) confer on (a person or thing) a rightful claim to something or a right to do*" (el énfasis figura en el original)) (En la actualidad (dícese principalmente de circunstancias, cualidades, etc.) conferir (a una persona o cosa) un derecho legítimo a algo o un derecho a hacer algo); *Shorter Oxford English Dictionary*, "fit" (apto), página 960 (edición de 1993) ("*Be suited to or appropriate for; 'Meet the requirements of'*") (Ser adecuado o apropiado para; cumplir los requisitos de).

<sup>19</sup> Véase *Corea - Diversas medidas que afectan a la carne vacuna* (Órgano de Apelación), párrafo 120.

<sup>20</sup> Véase *Corea - Diversas medidas que afectan a la carne vacuna* (Órgano de Apelación), párrafo 120 (las cursivas figuran en el original).

<sup>21</sup> Véase *Corea - Diversas medidas que afectan a la carne vacuna* (Órgano de Apelación), párrafo 120.

<sup>22</sup> Véase *Corea - Diversas medidas que afectan a la carne vacuna* (Órgano de Apelación), párrafo 120.

<sup>23</sup> Véase *Corea - Diversas medidas que afectan a la carne vacuna* (Órgano de Apelación), párrafo 120; véase también el informe del Grupo Especial, *Corea - Medidas que afectan a las importaciones de carne vacuna fresca, refrigerada y congelada*, WT/DS161/R, WT/DS169/R, adoptado el 10 de enero de 2001, modificado por el informe del Órgano de Apelación, WT/DS161/AB/R, WT/DS169/AB/R, (*Corea - Diversas medidas que afectan a la carne vacuna* (Grupo Especial)), párrafo 827 (donde se señala que "la producción que se ha de tener en cuenta para fines de cálculo del componente de sostenimiento de los precios del mercado de la ayuda corriente debe comprender la producción comercializable conjunta de todos los productores que puede ser beneficiaria de la ayuda destinada al sostenimiento de los precios, aun cuando la proporción de esa producción que sea adquirida por un organismo oficial sea relativamente escasa o incluso nula").

<sup>24</sup> Véanse "Organisation", Comisión de Costos y Precios Agrícolas, disponible en: <http://cacp.dacnet.nic.in/content.aspx?pid=32> (consultado el 29 de enero de 2019); "The Terms of Reference of the Commission vide Ministry of Agriculture (Department of Agriculture and Cooperation)'s Resolution



Precios Agrícolas (APC), organismo predecesor de la CACP, fue establecida inicialmente en 1965 por el Ministerio de Alimentación y Agricultura (MOA) para "prestar asesoramiento sobre la política de precios de los productos agrícolas ... con miras a lograr una estructura de precios equilibrada e integrada ...".<sup>25</sup> El mandato de la CACP y los productos para los que esta fija los niveles de los precios mínimos de sostenimiento se determinan a través de un documento de "mandato" establecido por resolución ministerial.<sup>26</sup> La resolución por la que se rige el funcionamiento actual de la CAPC dice lo que sigue:

*... El mandato de la Comisión sería el siguiente:*

*Prestar asesoramiento sobre la política de precios del arroz "paddy"/arroz, el trigo, el sorgo durra, el mijo perla, el maíz, el mijo coracán, la cebada, los garbanzos de la India, el guandú, el frijol mungo, el frijol urd, la caña de azúcar, los cacahuates, las habas de soja, las semillas de girasol, las semillas de nabo (nabina), la mostaza, el algodón, el yute, el tabaco, el sésamo, las semillas de Níger, las lentejas (masur), el cártamo, la copra y cualesquiera otros productos que pueda decidir de vez en cuando el Gobierno, con miras a lograr una estructura de precios equilibrada e integrada, tomando en consideración las necesidades generales de la economía y prestando la debida atención a los intereses de los productores y los consumidores.*<sup>27</sup>

4.13. La CACP presenta informes sobre la política de precios al Comité Ministerial de Asuntos Económicos (CCEA) de la India, que posteriormente anuncia sus decisiones definitivas sobre los niveles de los precios mínimos de sostenimiento en comunicados de prensa periódicos.<sup>28</sup> Estos comunicados de prensa del CCEA se publican tres veces al año, por tipo de cultivo: Kharif (junio), Rabi y Toria (octubre/noviembre). La Corporación de Alimentos de la India (FCI) y la Federación Nacional de Cooperativas Agrícolas (NAFED) de la India, así como organismos estatales similares, desempeñan una función en la adquisición de diversos productos agropecuarios.<sup>29</sup>

4.14. La India no limita la cantidad de garbanzos, guandúes, judías negras Matpe, judías de la especie *Vigna mungo* o lentejas que puede comprar el Gobierno.<sup>30</sup> En consecuencia, con arreglo a los términos del Acuerdo sobre la Agricultura, toda la producción india de cada legumbre constituye producción con derecho a ayuda a efectos de la determinación del nivel de sostenimiento de los precios del mercado de la India para cada variedad.

---

No. 49011/6/2009-EA", The Terms of Reference of the Commission vide Ministry of Agriculture (Department of Agriculture and Cooperation)'s Resolution No. 49011/6/2009-EA dated 30.7.2009, <https://cACP.dacnet.nic.in/ViewContents.aspx?Input=1&PageId=33&KeyId=0> (consultado el 29 de enero de 2019). La CACP ha indicado que establece los precios de 23 productos agrícolas en su sitio web.

No obstante, la manera de contabilizar los productos puede afectar al número total de productos sujetos al régimen de sostenimiento de los precios del mercado.

<sup>25</sup> Véase Departamento de Alimentación y Agricultura, Ministerio de Alimentación y Agricultura, Resolución N° 6-2/65, de 8 de enero de 1965, disponible en: <http://cACP.dacnet.nic.in/ViewQuestionnaire.aspx?Input=2&DocId=1&PageId=34&KeyId=247> (consultado el 29 de enero de 2019).

<sup>26</sup> Véase Departamento de Agricultura y Cooperación, Ministerio de Agricultura y Cooperación, Resolución F N° A 49011/6/2009-EA, de 30 de julio de 2009, disponible en: <https://eands.dacnet.nic.in/Archive/Gazette%20of%20India%20--%20English.pdf> (consultado el 29 de enero de 2019).

<sup>27</sup> Véase "Resolution", Departamento de Agricultura, Ministerio de Agricultura y Cooperación, F N° A 49011/6/2009-EA, de 30 de julio de 2009, página 1, disponible en: <https://eands.dacnet.nic.in/Archive/Gazette%20of%20India%20--%20English.pdf> (consultado el 29 de enero de 2019).

<sup>28</sup> Véase "Organisation", Comisión de Costos y Precios Agrícolas, disponible en: <http://cACP.dacnet.nic.in/content.aspx?pid=32> (consultado el 29 de enero de 2019).

<sup>29</sup> *Ibid.*

<sup>30</sup> El Gobierno de la India realiza sus compras de legumbres en el marco de al menos dos programas de compras: el Programa de Sostenimiento de Precios y el Fondo de Estabilización de Precios. Con arreglo a este último, las compras se efectúan al precio mínimo de sostenimiento o al precio vigente en el mercado, si este fuera superior. En la campaña de comercialización 2016/2017, este programa representó la inmensa mayoría de las compras.

#### 4.5 Diferencias con los cálculos de la India

4.15. En la notificación de la India parece subestimarse enormemente el valor del sostenimiento de los precios del mercado de la India para los garbanzos (garbanzos de la India), los guandúes (guardú/tur), las judías negras Matpe (frijol urd), las judías de la especie *Vigna mungo* (frijol mungo) y las lentejas. Concretamente, la notificación de la India correspondiente a la campaña de comercialización 2016/2017 mostraba un valor agregado del sostenimiento, convertido a partir de dólares de los Estados Unidos, de 26.673 millones de rupias para todas las legumbres.<sup>31</sup> En cambio, el Canadá y los Estados Unidos estiman que el sostenimiento de los precios del mercado para las cinco variedades de legumbres en la campaña de comercialización 2016/2017 era de 699.230 millones de rupias, cifra que comprende unos valores del sostenimiento de los precios del mercado de 217.956 millones de rupias para los garbanzos (garbanzos de la India), de 220.402 millones de rupias para los guandúes (guardú/tur), de 103.006 millones de rupias para las judías de la especie *Vigna mungo* (frijol mungo), de 129.090 millones de rupias para las judías negras Matpe (frijol urd) y de 28.776 millones de rupias para las lentejas.

##### 4.5.1 Moneda

4.16. En el documento AGST de la India los compromisos de este país en materia de ayuda interna están expresados en rupias indias. Sin embargo, en todas las notificaciones del cuadro DS.1 de la India se utilizan dólares de los Estados Unidos. Para mantener una coherencia con respecto a los compromisos consignados en la Lista de la India, el Canadá y los Estados Unidos han calculado el sostenimiento de los precios del mercado de la India utilizando información publicada por el Gobierno de la India en rupias indias.

##### 4.5.2 Producción con derecho a ayuda

4.17. La notificación de la India sobre ayuda interna que figura en el documento G/AG/N/IND/13 parece reflejar únicamente los volúmenes realmente comprados. El documento AGST de la India y su primera notificación del cuadro DS.1, correspondiente a la campaña de comercialización 1995/1996, se basaban en el total de la producción como producción de la India con derecho a ayuda.<sup>32</sup>

4.18. Si bien la India ha reconocido ese cambio de metodología, no ha dado ninguna explicación específica al respecto, como se ve en la respuesta que dio a la pregunta AG-IMS ID 63058 en el Comité de Agricultura. En otras respuestas a preguntas formuladas en dicho Comité, por ejemplo las preguntas AG-IMS ID 63058 y AG-IMS ID 67028, la India ha señalado que la razón de que utilice la cantidad comprada como producción con derecho a ayuda es que los únicos agricultores que se benefician de los precios mínimos de sostenimiento son aquellos cuyos productos son adquiridos por un organismo gubernamental.

4.19. La práctica de la India de solo notificar las cantidades compradas es directamente contraria a la metodología de cálculo del sostenimiento de los precios del mercado establecida en el párrafo 8 del Anexo 3 del Acuerdo sobre la Agricultura, que prevé que el cálculo se base en toda la producción con derecho al precio administrado aplicado, con independencia de que haya sido o no realmente comprada por el Gobierno de un Miembro a ese precio. En consecuencia, en el presente documento el Canadá y los Estados Unidos han estimado el sostenimiento de los precios del mercado sobre la base de toda la producción con derecho a ayuda, y no únicamente de la parte de la producción realmente comprada por entidades gubernamentales en la India.

##### 4.5.3 Agrupación de productos/Precios administrados aplicados

4.20. En sus cálculos, el Canadá y los Estados Unidos han utilizado los precios mínimos de sostenimiento mantenidos por la India para cada legumbre, y no el precio mínimo de sostenimiento agregado para todas las legumbres que se emplea en las notificaciones recientes de la India relativas

<sup>31</sup> Para la campaña de comercialización 2016/2017, la India notificó un valor de USD 397,67 millones respecto de las legumbres. El Canadá y los Estados Unidos convierten el valor del sostenimiento de los precios del mercado notificado por la India para la campaña de comercialización 2016/2017 de millones de dólares de los Estados Unidos a millones de rupias utilizando el tipo de cambio notificado por la India para 2016-2017, de 67,072 rupias por dólar de los Estados Unidos.

<sup>32</sup> Véase la notificación de la India que figura en el documento G/AG/N/IND/1 (1998).

a la ayuda interna con el fin de calcular una sola cifra sobre el sostenimiento de los precios del mercado para todas las legumbres.<sup>33</sup> En su documento AGST, la India utilizó los precios específicos de cada legumbre (excluidas las lentejas), y el Canadá y los Estados Unidos no han podido identificar ninguna modificación en el programa de sostenimiento de los precios del mercado aplicado por la India con posterioridad a ese documento que pueda justificar el paso a la utilización de un precio mínimo de sostenimiento agregado, o a la facilitación de una sola cifra agregada del sostenimiento de los precios del mercado. La India anuncia precios mínimos de sostenimiento distintos para los garbanzos (garbanzos de la India), los guandúes (guardú/tur), las judías negras Matpe (frijol urd), las judías de la especie *Vigna mungo* (frijol mungo) y las lentejas.<sup>34</sup> Sin embargo, el precio administrado aplicado que comunica en sus notificaciones la India para las legumbres no representa el precio real recibido por estas, ya sean garbanzos (garbanzos de la India), guandúes (guardú/tur), judías negras Matpe (frijol urd), judías de la especie *Vigna mungo* (frijol mungo) o lentejas.

4.21. En el Comité de Agricultura, los Miembros de la OMC preguntaron por qué la India notificaba un solo precio administrado aplicado para las legumbres, y una sola cifra del sostenimiento de los precios del mercado para todas las variedades, cuando mantenía precios mínimos de sostenimiento distintos para cada tipo de legumbre. La India respondió que "[e]l guardú, el frijol urd, el frijol mungo, los garbanzos de la India y las lentejas son variedades diferentes de legumbres y, por lo tanto, es razonable calcular la ayuda por productos específicos para las legumbres de forma agregada".<sup>35</sup> Seguidamente, en respuesta a la pregunta AG-IMS ID 87114, la India explicó que el precio administrado aplicado es el promedio simple de los diversos precios mínimos de sostenimiento anunciados, y el precio exterior de referencia fijo es el promedio simple de los distintos precios exteriores de referencia enumerados en su documento AGST.

#### 4.5.4 Valor de la producción

4.22. La India no ha indicado el valor total de la producción de ningún producto en su notificación sobre ayuda interna correspondiente a la campaña de comercialización 2016/2017. Los datos sobre el valor de la producción utilizados en los cálculos y cuadros de este documento proceden de las estadísticas de las cuentas nacionales de la India.<sup>36</sup>

---

<sup>33</sup> En el documento G/AG/N/IND/13 se notifica un solo valor del sostenimiento de los precios del mercado para las legumbres obtenido utilizando un solo precio administrado aplicado para todas las variedades. La India notifica valores únicos del sostenimiento de los precios del mercado y de los precios administrados aplicados, aunque mantiene precios de sostenimiento diferentes para las diversas variedades de legumbres, y aunque en su documento AGST se indicaban precios mínimos de sostenimiento distintos para cada legumbre (excepto las lentejas) y se incluían cálculos del sostenimiento de los precios del mercado diferentes para cada variedad (excepto las lentejas) basados en esos precios mínimos de sostenimiento.

<sup>34</sup> Véanse diversos informes sobre la política de precios de los cultivos Kharif y los cultivos Rabi publicados por la Comisión de Costos y Precios Agrícolas de la India, disponibles en: <https://cacp.dacnet.nic.in/> (consultado el 29 de enero de 2019).

<sup>35</sup> Véase el documento G/AG/W/181, página 66.

<sup>36</sup> Para las campañas de comercialización 2011/2012-2016/2017, véanse las estadísticas de las cuentas nacionales 2018 de la India, Statement 8.1.2, disponible en: [http://www.mospi.gov.in/sites/default/files/reports\\_and\\_publication/statistical\\_publication/National\\_Accounts/NAS18/S8.1.2.pdf](http://www.mospi.gov.in/sites/default/files/reports_and_publication/statistical_publication/National_Accounts/NAS18/S8.1.2.pdf) (consultado el 29 de enero de 2019).



**Cuadro 3 - Sostenimiento de los precios del mercado notificado por la India frente a sostenimiento de los precios del mercado de la India calculado por el Canadá y los Estados Unidos<sup>37</sup>**

<b>Legumbres<sup>38</sup></b>	
Sostenimiento de los precios del mercado notificado por la India en valor ( <i>millones de \$EE.UU. y millones de rupias indias</i> )	397,67 \$EE.UU. 26.673 Rs
Sostenimiento de los precios del mercado notificado por la India en porcentaje del valor de la producción <sup>39</sup>	<b>1,81%</b>
<b>Garbanzos (<i>garbanzos de la India</i>)</b>	
Sostenimiento de los precios del mercado calculado por el Canadá y los Estados Unidos en valor ( <i>millones de rupias indias</i> )	217.956 Rs
Sostenimiento de los precios del mercado calculado por el Canadá y los Estados Unidos en porcentaje del valor de la producción	<b>31,7%</b>
<b>Guandúes (<i>tur</i>)</b>	
Sostenimiento de los precios del mercado calculado por el Canadá y los Estados Unidos en valor ( <i>millones de rupias indias</i> )	220.402 Rs
Sostenimiento de los precios del mercado calculado por el Canadá y los Estados Unidos en porcentaje del valor de la producción	<b>63,6%</b>
<b>Judías de la especie <i>Vigna mungo</i> (<i>frijol mungo</i>)</b>	
Sostenimiento de los precios del mercado calculado por el Canadá y los Estados Unidos en valor ( <i>millones de rupias indias</i> )	103.006 Rs
Sostenimiento de los precios del mercado calculado por el Canadá y los Estados Unidos en porcentaje del valor de la producción	<b>85,3%</b>
<b>Judías negras <i>Matpe</i> (<i>frijol urd</i>)</b>	
Sostenimiento de los precios del mercado calculado por el Canadá y los Estados Unidos en valor ( <i>millones de rupias indias</i> )	129.090 Rs
Sostenimiento de los precios del mercado calculado por el Canadá y los Estados Unidos en porcentaje del valor de la producción	<b>51,6%</b>
<b>Lentejas (<i>masur</i>)</b>	
Sostenimiento de los precios del mercado calculado por el Canadá y los Estados Unidos en valor ( <i>millones de rupias indias</i> )	28.776 Rs
Sostenimiento de los precios del mercado calculado por el Canadá y los Estados Unidos en porcentaje del valor de la producción	<b>41,0%</b>

## 5 CONCLUSIÓN

5.1. Según parece, la India otorga ayuda en forma de sostenimiento de los precios del mercado para las legumbres muy por encima de la que ha notificado a la OMC.

5.2. El Canadá y los Estados Unidos esperan celebrar debates en el futuro, con la India y con otros Miembros, sobre la importancia del sostenimiento de los precios del mercado de la India respecto de las legumbres tanto para el mercado de la India como para los mercados mundiales.

<sup>37</sup> Los valores monetarios se expresan en millones de rupias. Los valores del sostenimiento de los precios del mercado notificados por la India se han extraído del documento G/AG/N/IND/13. El Canadá y los Estados Unidos convierten sus cálculos de los valores del sostenimiento de los precios del mercado notificados por la India utilizando los tipos de cambio notificados por la India para la campaña de comercialización 2016-2017 (67,072 rupias por dólar de los Estados Unidos).

<sup>38</sup> Suma de los garbanzos (*garbanzos de la India*), los guandúes (*tur*), las judías de la especie *Vigna mungo* (*frijol mungo*), las judías negras *Matpe* (*frijol urd*) y las lentejas (*masur*).

<sup>39</sup> La India no notifica el valor de la producción, por lo que para cada legumbre se han utilizado los datos sobre el valor de la producción procedentes de las estadísticas de las cuentas nacionales de la India. Véanse las estadísticas de las cuentas nacionales 2018 de la India, Statement 8.1.2, disponible en: [http://www.mospi.gov.in/sites/default/files/reports\\_and\\_publication/statistical\\_publication/National\\_Accounts/NAS18/S8.1.2.pdf](http://www.mospi.gov.in/sites/default/files/reports_and_publication/statistical_publication/National_Accounts/NAS18/S8.1.2.pdf) (consultado el 29 de enero de 2019).